



# LABORATOIRE DES VILLES DU PATRIMOINE MONDIAL

Patrimoine urbain et pratiques de  
construction traditionnelles  
pour le développement durable

**Cordoue, Espagne**

12, 13 et 14 septembre 2022

**Événement en format hybride**

Palais des congrès de Cordoue et en ligne



Recommandation  
de l'UNESCO de 2011  
concernant le  
paysage  
urbain  
historique

Organise :

Avec la collaboration de :



**WORLD  
MONUMENTS  
FUND**



**CABILDO  
CATEDRAL  
DE CÓRDOBA**

**ICOMOS**  
Comité Nacional Español

# Concept

## Introduction

Au cours de l'année de son 10e anniversaire en 2021, la Recommandation de l'UNESCO de 2011 concernant le paysage urbain historique (HUL) a été célébrée en ligne comme un événement mondial de grande importance avec la participation de 24 maires et dirigeants de villes, 35 intervenants experts et 19 études de cas de 39 pays, rassemblant 1432 participants et 4594 vues en ligne. L'événement a non seulement marqué le début des célébrations, mais a également servi de catalyseur pour une plus grande adoption de l'approche HUL. En conséquence, un certain nombre de villes, en collaboration avec le Centre du patrimoine mondial de l'UNESCO, ont développé des Laboratoires de villes du patrimoine mondial (*World Heritage City Labs*) sur des thèmes aussi divers que le développement durable, les systèmes de gestion, la résilience et les moyens de subsistance, dans le cadre du programme des villes du patrimoine mondial et de la Recommandation de 2011. Les laboratoires se sont développés en ligne sous la forme d'ateliers de haut niveau de co-apprentissage collaboratif mondial pour le développement de stratégies et de solutions aux défis de la gestion des villes du patrimoine mondial avec la Recommandation de 2011. "La reprise post-pandémie mondiale devrait être basée sur des modèles innovants qui renforcent les industries culturelles et créatives, le développement vert et l'économie circulaire" (Ost, 2021). Cette déclaration pourrait être appliquée au contexte actuel, même au-delà de la pandémie de la COVID-19, et servir à créer une résilience face à d'autres défis tels que le changement climatique. Aujourd'hui plus que jamais, l'accent est mis sur des domaines qui vont au-delà de la préservation architecturale, du zonage urbain et des plans directeurs. La Recommandation de 2011 propose une approche stratifiée du patrimoine urbain qui vise à soutenir la gestion holistique des villes.

Le laboratoire proposé pour la ville du patrimoine mondial de Cordoue se distinguera en tant que conclusion des célébrations du 10e anniversaire de la Recommandation de 2011 et abordera les thèmes des pratiques de construction traditionnelles et des communautés locales afin de discuter de la gestion holistique des villes historiques pour la résilience et le développement durable. L'événement présentera une mosaïque de cas provenant du monde entier et abordant des sujets entrelacés dans les villes historiques et leur gestion durable du patrimoine, de l'adaptation et de la résilience, ainsi que l'engagement des communautés locales. L'objectif est de discuter de la transversalité et des stratégies coordonnées pour la ville historique dans le contexte actuel. Les résultats de l'année anniversaire du paysage urbain historique (célébrations de l'anniversaire, laboratoires des villes du patrimoine mondial, dialogues des villes du patrimoine mondial en 2021) serviront de base aux débats. Des experts et des professionnels échangeront avec le secteur privé, le monde universitaire et la société civile et exploreront la reproductibilité des expériences et des recommandations précédentes, discuteront de leur pertinence à l'échelle mondiale et définiront de nouvelles voies pour une action collaborative.

## **Format**

L'événement se déroulera dans un format hybride, à la fois en ligne et sur place. Les sessions sur place seront intégrées simultanément dans une session Zoom, qui reliera les intervenants et les participants sur place aux participants internationaux en ligne.

Les sessions seront également diffusées en direct sur YouTube.

- **Conférences magistrales et documents techniques**

Des experts internationaux ont été invités à préparer des documents techniques sur des sujets spécifiques, à donner des conférences magistrales pendant l'événement et à participer aux différentes tables rondes.

- **Conversations**

Des représentants du secteur privé, du monde universitaire et de la société civile présenteront leurs actions et initiatives les plus récentes en faveur de la durabilité des villes historiques. "Quelle est la structure de ces initiatives? Y a-t-il des financements disponibles? Qui sont les principaux acteurs impliqués? Quels sont les sujets et les défis les plus pointus?"

Les experts des conférences magistrales (ci-dessus) seront invités à discuter avec eux et à ajouter leurs approches au débat.

- **Tables rondes**

Les tables rondes seront des espaces d'interaction avec le public et de discussion libre entre tous les participants.

# Programme

## **Jour 0 Après-midi - Lundi 12 septembre 2022: Ouverture**

17:00-17:05 Allocution de bienvenue et présentation de l'événement par le modérateur

17:05-17:10 Allocution de bienvenue par le maire de Cordoue

17:10-17:15 Discours de bienvenue du Centre du patrimoine mondial de l'UNESCO

17:15-17:20 Discours de bienvenue de Salomon Castiel, Secrétaire de Culture, Junta de Andalucía

17:20-17:25 Discours de bienvenue de Juan Carlos Cierro, Président, World Monuments Fund Espagne

17:25-17:30 Discours de bienvenue du Cabildo de la mosquée-cathédrale de Cordoue

17:30-17:50 Conférence inaugurale par Jyoti Hosagrahar, Directrice adjointe, Centre du patrimoine mondial de l'UNESCO

17:50-18:10 Conférence inaugurale par Gabriel Ruiz Cabrero, architecte-conservateur de la mosquée-cathédrale de Cordoue.

18:10-18:15 Plan de la conférence et ordre du jour par le modérateur

### **Jour 1 Matin - Mardi 13 septembre 2022: DURABILITE ET RESILIENCE**

09:30-10:00 Inscription des participants au Palais des Congrès de Cordoue (en présentiel)

10:00 Ouverture de la session Zoom

10:00-10:05 Introduction

10:05-10:35 Conférence magistrale 1: Sur l'intégration des différents besoins de développement dans le contexte de la ville historique, Hassan Radoine, Directeur, Ecole d'Architecture, de Planification et de Design, Université Polytechnique Mohammed VI, Maroc

10:35-11:05 Conférence magistrale 2: Sur la construction vernaculaire dans la ville durable, Bakonirina Rakotomamonjy, architecte, chercheur associé et spécialiste de projet, CRAterre, AE&CC, ENSAG, Université de Grenoble-Alpes, France

11:05-12:00 Conversations 1:

- Laura Lieto, conseillère en urbanisme à la municipalité de Naples et professeur d'urbanisme à l'Université Federico II (en ligne)
- Jose Marquez, Leader du secteur Architecture, Arup Espagne
- Raul Vallés, Production de logements sociaux et membre fondateur de l'Instituto Hacer-Desur Uruguay Montevideo (en ligne)

12:00-12:50 Table ronde

12:50-13:00 Synthèse

### **Jour 1 Après-midi – Mardi 13 septembre 2022: GOUVERNANCE & COMMUNAUTÉS**

15:30-16:00 Inscription des participants au Palais des Congrès de Cordoue (en présentiel)

16:00 Ouverture de la session Zoom

16:00-16:05 Introduction

16:05-16:35 Conférence magistrale 3: Concernant le paysage urbain historique, les communautés et la gouvernance, Minja Yang, expert en patrimoine, Pays-Bas (en ligne)

16:35-17:05 Conférence magistrale 4: "Maritorios urbanos" d'un paysage religieux: environnements patrimoniaux des églises de Chiloé", Lorena Perez, directrice d'architecture, et Natalia Cruz, chargée de mission architecture et territoire, Fundación ProCultura, Chili

17:05-18:00 Conversations 2:

- Julia Rey, Université de Séville, Espagne

- Felipe Manosalvas, Directeur des zones historiques de Cuenca, Equateur (en ligne)
- Zhou Jian, Director, WHITRAP Shanghai, Chine (en ligne)
- Alessandro Balducci, Professeur de planification et de politiques urbaines au département d'architecture et d'études urbaines du Politecnico di Milano (en ligne) (excuses)
- Gaia Redaelli, responsable du projet PAX et professeur de planification et de politiques urbaines au département d'architecture et d'études urbaines du Politecnico di Milano.

18:00-18:50 Table ronde

18:50-19:00 Synthèse

### **Jour 2 Matin – Mercredi 14 septembre 2022** (programme parallèle)

Analyse de la promenade en ville en visitant les sites du patrimoine mondial de Cordoue, la typologie de l'habitat traditionnel du patio, le bord du fleuve et le soto de Albolafia, etc.

### **Jour 2 Après-midi – Mercredi 14 septembre 2022: ECONOMIE & TOURISME/GLOBAL & LOCAL**

15:30-16:00 Inscription des participants au Palais des Congrès de Cordoue (en présentiel)

16:00 Ouverture de la session Zoom

16:00-16:05 Introduction

16:05-16:35 Conférence magistrale 5: Sur l'économie et le patrimoine culturel comme outil de développement économique: "Recyclage des valeurs culturelles dans une économie circulaire", Christian Ost, Président, Centre International de Conservation Raymond Lemaire, KU Leuven et Recteur honoraire, ICHEC Brussels Management School, Belgique

16:35-17:05 Conférence magistrale 6: Sur les stratégies et les bonnes pratiques pour le tourisme et la création de lieux dans les villes patrimoniales, Greg Richards, Tilburg School of Social and Behavioural Sciences, Tilburg University, Pays-Bas (en ligne)

17:05-18:00 Conversations 3:

- Erminia Sciacchitano, Relations multilatérales-Cabinet du Ministre, Ministère italien de la Culture (en ligne)
- Dina Shehayeb, Université du Nil, Égypte
- Patricia Rodriguez, directrice du Plan directeur pour la revitalisation de la Vieille Havane, La Havane, Cuba

18:00-18:50 Table ronde

18:50-19:00 Synthèse

19:00-19:10 Remarques de clôture par le CPM, le WMF et la ville de Cordoue

Jeudi 15 septembre - Visite de Medina Azahara (programme parallèle) (en présentiel)

